



Para publicación inmediata: 27/05/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

## ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO RONDA MÁS RECIENTE DE INSPECCIONES FERROVIARIAS

### *Más defectos localizados y corregidos para aumentar la seguridad pública*

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy la terminación de otra ronda de inspecciones dirigidas a vagones tanque de petróleo crudo y vías. Estas inspecciones descubrieron 85 defectos, incluyendo cuatro defectos críticos de seguridad que requirieron de acciones correctivas inmediatas. Las inspecciones son parte de la iniciativa del Gobernador para proteger a los neoyorquinos de los potenciales peligros asociados con el transporte de petróleo crudo por parte de compañías de ferrocarriles de carga. Equipos estatales y federales examinaron 487 vagones tanque de petróleo crudo y aproximadamente 213 millas de vía en estas inspecciones.

“Debemos seguir haciendo que el transporte de petróleo crudo se realice con los estándares más altos posibles, y seguiremos realizando estas inspecciones para mantener seguros a los neoyorquinos”, dijo el Gobernador Cuomo. “Demasiadas veces hemos visto las consecuencias de accidentes que involucran trenes de petróleo en todo el país. Aquí en New York mantendremos un estricto régimen de inspecciones y colaboraremos con nuestros socios federales para asegurarnos de que el petróleo crudo se transporte de manera segura en este estado”.

La semana pasada, equipos de inspección del Departamento de Transporte del Estado de New York y de la Administración Federal Ferroviaria realizaron inspecciones de vagones tanque de petróleo crudo en el Patio Selkirk propiedad de CSX Corporation y en los siguientes condados. Las inspecciones se enfocaron en las vías, accesorios y equipo mecánico de seguridad de los vagones tanque, incluyendo ruedas y frenos. Los equipos también realizaron inspecciones de materiales peligrosos para asegurar que el equipo cumpla con las disposiciones, incluyendo válvulas, cierres de válvula, y autoadhesivos que describen la carga embarcada. También verificaron las fechas de inspección de los vagones tanque y de pruebas de presión.

- Condado de Albany: Patio Selkirk propiedad de CSX Corporation
- Condado de Albany: el Patio Ferroviario Kenwood propiedad de Canadian Pacific Railway en Albany
- Condado de Erie: Patio propiedad de Buffalo Southern Railroad en Hamburg

- Condado de Erie: Patio D propiedad de Buffalo & Pittsburgh Railroad en Buffalo

Los inspectores también examinaron la vía principal de CSX entre:

- Alden y Blasdell en el condado de Erie
- Entre la frontera entre New York y Pennsylvania en el condado de Chautauqua y en la ciudad de Hamburg
- En Syracuse, condado de Onondaga
- Entre Fonda, condado de Montgomery, y Rome, condado de Oneida

Adicionalmente, inspeccionaron la vía principal de Canadian Pacific entre Whitehall, condado de Washington, and Burnt Hills, condado de Albany, y la vía de Clarendon & Pittsford Railroad Co en el patio Whitehall, condado de Washington.

Los defectos críticos identifican los problemas de mantenimiento importantes que deben resolverse de inmediato, pero no necesariamente indican fallas de seguridad. Los defectos ferroviarios no críticos se deben reparar dentro de un plazo de 30 días, mientras que los defectos de los vagones tanque se deben reparar antes de que el tren salga a la vía. Si esto no es posible, el vagón afectado será retirado del tren para esperar a ser reparado.

La comisionada del Departamento de Transporte del Estado de New York Joan McDonald dijo, “Es absolutamente esencial que los vagones y las vías que se utilizan para transportar materiales peligrosos a través del Estado de New York todos los días se mantengan en condiciones seguras de operación. Estamos comprometidos a seguir trabajando con el Gobernador Cuomo y con la Administración Federal Ferroviaria para que sea más seguro vivir, trabajar y viajar en nuestros corredores ferroviarios”.

### **Inspecciones de vías**

#### **Inspección de la vía principal de CSX – de Alden a Blasdell, Ciudad de Buffalo –**

Los inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 28 millas de vías y 39 agujas a lo largo de la línea principal de CSX desde Alden hasta Blasdell en la ciudad de Buffalo. Los inspectores encontraron 13 defectos no críticos, incluyendo pernos flojos o faltantes, una abrazadera de riel floja, y pernos insuficientes en juntas.

**Inspección de la vía principal de CSX – de la frontera NY/PA en el condado de Chautauqua a la ciudad de Hamburg, condado de Erie –** Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente 60 millas de vías y tres agujas a lo largo de la línea principal de CSX desde la frontera estatal NY/PA en el condado de Chautauqua hasta la ciudad de Hamburg en el condado de Erie. Los inspectores encontraron un defecto no crítico, una zanja de drenaje que estaba obstruida con escombros.

**Inspección de la vía principal de CSX – Syracuse, condado de Onondaga y Rome, condado de Oneida** – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron aproximadamente tres millas de vía y 14 agujas a lo largo de la vía principal de CSX en Syracuse, condado de Onondaga, y en Rome, condado de Oneida. Los inspectores encontraron tres defectos críticos, incluyendo una banda agrietada en un dispositivo de transición de aguja, un ancho de vía menor a lo permisible y una dimensión de ancho de vía que excedía los límites permisibles, todos los cuales se repararon de inmediato. Los inspectores encontraron además 35 defectos no críticos, entre ellos pernos de varillas de aguja, abrazaderas de guardarraíles y pernos sujetadores que estaban flojos, desgastados o faltantes, chavetas desgastadas o faltantes, pernos de guardarraíl flojos, placas de guardarraíl rotas, abrazaderas de riel flojas o faltantes, pernos de transición de aguja flojos o faltantes, balasto degradado y sujetadores insuficientes.

**Inspección de la vía principal de CSX – Desde Fonda, condado de Montgomery hasta Rome, condado de Oneida** – Los inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 63 millas de vías y ocho agujas a lo largo de la vía principal de CSX entre Fonda, condado de Montgomery y Rome, condado de Oneida. Los inspectores encontraron un defecto crítico, un dispositivo de transición de aguja agrietado que fue reparado de inmediato. Los inspectores además encontraron ocho defectos no críticos, incluyendo balasto degradado, un extremo de aguja inseguro, y componentes y pernos de guardarraíl que estaban flojos, desgastados o faltantes.

**Inspección de la vía principal de Canadian Pacific – Desde Whitehall, condado de Washington hasta Burnt Hills, condado de Albany** – Los inspectores de vías del Departamento de Transporte examinaron aproximadamente 57 millas de vías y seis agujas a lo largo de la línea principal de Canadian Pacific entre Whitehall, condado de Washington, y Burnt Hills, condado de Albany. Los inspectores encontraron nueve defectos no críticos, entre ellos sujetadores insuficientes, pernos flojos o faltantes en dispositivos de transición de agujas, una obstrucción entre la base del riel y la placa de unión, un perno faltante en el extremo de una aguja, drenaje inapropiado en una alcantarilla y pernos de junta faltantes.

**Patio Whitehall, condado de Washington** – Inspectores de vías de la Administración Federal Ferroviaria examinaron dos millas de vías y 12 agujas en el Patio Whitehall de Clarendon & Pittsford Railroad Co. en el condado de Washington y encontraron 12 defectos de seguridad no críticos, incluyendo extremos de aguja inseguros, pernos flojos o faltantes, un ajuste inapropiado entre la punta de la aguja y los rieles, y una separación de tres pulgadas entre la cabeza y el alma del riel.

### **Inspecciones de vagones tanque**

**Albany** – En el Patio de Ferrocarril Kenwood en Albany, los inspectores de equipo ferroviario examinaron 119 vagones tanque para petróleo crudo en las instalaciones de Global Energy y encontraron nueve defectos no críticos, incluyendo zapatas de freno

desgastadas, y un peldaño doblado. Los inspectores además examinaron 89 vagones tanque para petróleo crudo en las instalaciones de Buckeye Partner y no encontraron defectos. Los inspectores de materiales peligrosos examinaron 40 vagones tanque de petróleo crudo en las instalaciones de Global Energy y no encontraron defectos.

**Selkirk** – En el Patio de Ferrocarriles Selkirk, inspectores de materiales peligrosos examinaron 198 vagones tanque para petróleo crudo y no encontraron defectos.

**Buffalo** – En el Patio de Ferrocarriles Frontier en Buffalo no había trenes de petróleo para inspeccionar.

En el Patio Hamburg de Buffalo Southern Railroad en Buffalo, inspectores de equipo ferroviario examinaron 18 vagones tanque de petróleo crudo y encontraron tres defectos no críticos, incluyendo mangueras de aire en extremos de vagones a una distancia inadecuada de los rieles y barandales de seguridad flojos.

En el Patio D de Buffalo & Pittsburgh en Buffalo, inspectores de equipo ferroviario examinaron 23 vagones tanque de petróleo crudo y no encontraron defectos.

### **Inspecciones de prácticas de operación**

**Crescent y Mechanicville** – En los apartaderos de Canadian Pacific en el condado de Saratoga, inspectores de prácticas de operación verificaron el aseguramiento apropiado de los trenes. En Crescent se encontró que un tren de petróleo crudo vacío que transitaba hacia el norte estaba correctamente asegurado. En Mechanicville, se encontró que un tren cargado de etanol que transitaba hacia el sur estaba seguro. Desde que inició esta campaña de inspecciones dirigidas en febrero de 2014, el Departamento de Transporte y sus socios federales han inspeccionado 9,846 vagones (incluyendo 7,838 vagones tanque para petróleo crudo) y 3,234 millas de vías, descubierto 1,217 defectos y emitido 20 infracciones por materiales peligrosos.

El incremento en inspecciones de vías de ferrocarril y vagones tanque es una de las acciones agresivas que ha tomado el Estado de New York después de una serie de desastres fuera del estado relacionados con el transporte de petróleo crudo de los campos de petróleo de Bakken centrados en North Dakota.

El año pasado, siguiendo instrucciones del Gobernador Cuomo, agencias estatales realizaron una revisión coordinada de los procedimientos de seguridad y preparación para respuesta a emergencias en relación con el aumento en los embarques de crudo de Bakken a través de casi 1,000 millas del Estado de New York. Las agencias emitieron un reporte en abril del 2014 que contiene 27 recomendaciones que pueden tomar el gobierno estatal, el gobierno federal y la industria para reducir riesgos y mejorar la seguridad pública en el transporte de petróleo crudo.

Hasta la fecha, las agencias estatales han empezado a implementar todas las 12 recomendaciones para el gobierno estatal, y han completado cinco. Específicamente, el Estado de New York ha realizado [66 acciones](#) para preparar mejor a los servicios de

emergencia estatales y locales para el evento de un incidente con petróleo crudo como se detalla en un reporte de progreso publicado en diciembre. El Estado seguirá trabajando para implementar plenamente las 12 recomendaciones.

Adicionalmente, la Agenda de Oportunidades 2015 del Gobernador Cuomo y el presupuesto estatal 2015-16 incluyen varias medidas para prevenir y prepararse para potenciales incidentes con petróleo crudo. Estas incluyen proporcionar los fondos necesarios para el personal y los costos de preparación asociados al aumentar el límite del Fondo para Derrames de Petróleo de \$25 millones a \$40 millones, y permitir que se utilicen hasta \$2.1 millones del Fondo cada año en medidas de prevención y preparación. Estos cambios apoyan el cumplimiento de la Orden Ejecutiva 125 del Gobernador Cuomo, que describe los pasos que el estado está tomando para mejorar la respuesta y la prevención ante los derrames de petróleo.

Además, el presupuesto estatal considera ocho nuevos empleados para el Departamento de Conservación Ambiental y seis para la Oficina de Protección y Control de Incendios dedicados a la planificación, capacitación y respuesta antes derrames de petróleo. El presupuesto también aumenta las cuotas por transporte de petróleo a través de New York de 12.25 a 13.75 centavos por barril por petróleo importado al estado y 1.5 centavos para el petróleo de transición, independientemente si el petróleo se queda en New York o es transferido a otro Estado. Los usuarios finales del estado estarán exentos del aumento de la cuota y seguirán pagando 12.25 centavos por barril.

El Gobernador Cuomo además inició la contratación de cinco nuevos inspectores de seguridad ferroviaria para el Departamento de Transporte, lo que ha permitido al Departamento de Transporte aumentar su capacidad para realizar inspecciones de seguridad ferroviaria en todo el estado.

Otras acciones del estado incluyen:

- Instar a las autoridades federales a revisar las especificaciones de diseño y agilizar la eliminación gradual de los vagones antiguos e inseguros; implementar estándares más estrictos para probar el petróleo crudo; y analizar las vías de distribución del petróleo crudo para garantizar las rutas más apropiadas;
- Emitir multas a compañías que no cumplen con las disposiciones estatales relacionadas con descarrilamientos; y
- Exigir a las autoridades federales agilizar y reforzar los estándares de seguridad ferroviaria y aumentar la cantidad de inspecciones.

Funcionarios estatales y de respuesta a emergencias además participaron en más de dos docenas de ejercicios de entrenamiento el año pasado para preparar mejor a nuestras comunidades para potenciales desastres con petróleo crudo.

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Estado de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418